

# 廢物收集系統的改善措施

**Improvement to the waste collection system**

28.10.2013



堆填區加上廢物轉運站，形成平均分佈的網絡

Landfills plus refuse transfer stations form a network with balanced distribution



**約530輛垃圾車，每日收集大部分須處置的都市固體廢物**

**~530 refuse collection vehicles**

**collecting most of the municipal solid waste that requires disposal**

**部分收集車衛生情況欠佳，有氣味和滴漏污水問題**  
**Poor hygienic conditions of some RCVs giving rise to odour and drippings**





# 新界東南堆填區周邊居民時有投訴氣味問題

Residents in the SENT Landfill neighbourhood complain against odour



改善措施一：

Improvement measure #1:

**垃圾車要有密封尾蓋和污水**

***Fully enclosed RCVs with waste water tank***

# 改裝垃圾車

## RCV Retrofitting

改裝前  
Pre-retrofitting



改裝後  
Post-retrofitting



加裝尾蓋  
Addition of  
tailgate cover

加裝污水收集缸  
Addition of waste  
water sump tank

# 資助車主進行改裝工程

## Subsidy to RCV owners for retrofitting works

須待立法會財務委員會批准撥款

Funding subject to approval by the LegCo Finance Committee

車主須自行選擇改裝車房，並在限期內向環保署提出申請

RCV owner to select preferred workshop for retrofitting works and submit application to EPD within deadline

改裝項目、設計及改裝車房須由機電署審核

Required retrofitting items, including design and preferred workshop to be vetted by EMSD

車主獲得環保署批准申請後，自行安排車輛到車房進行改裝

RCV owner to send the vehicle to the workshop for retrofitting works after approval of application by EPD

完工後交由機電署檢查並確認改裝工程妥善完成

EMSD to examine and confirm proper completion of works

環保署直接向車房支付資助金，車房須提供一年保養

EPD to pay subsidy to workshop direct and workshop to provide one-year warranty



# 提升廢物收集行業的環保表現，全港受惠

HK gains as waste collection trade improves environmental performance

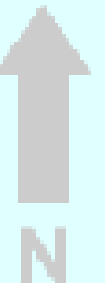


將立法規定垃圾車必須符合設備標準；

全港垃圾車約有**一半**現已符合日後的規格

Legislative amendments to mandate equipment standards for RCVs;

**~50%** of all RCVs already meet the future requirements



改善措施二：

Improvement measure #2:

**新界東南堆填區只接收無臭廢物**  
***Odourless waste only at the SENT Landfill***

**都市固體廢物包含廚餘，容易產生氣味**  
**MSW comprises food waste and produces odour easily**



**停止接收都市固體廢物，根治  
新界東南堆填區附近的氣味問題，將立法施行**  
**Diversion of MSW to be mandated by law will  
completely resolve the odour problem in the SENT neighbourhood**

# 都市固體廢物包含廚餘，容易產生氣味

MSW comprises food waste and produces odour easily

分流到其他設施  
Diverted to other facilities



只接收建築廢物  
Construction waste only

停止接收都市固體廢物，根治  
新界東南堆填區附近的氣味問題，將立法施行  
Diversion of MSW to be mandated by law will  
completely resolve the odour problem in the SENT neighbourhood

改善措施三：

Improvement measure #3:

**善用廢物轉運站**

***Make the best use of refuse transfer stations***









# 廢物轉運站的好處

## Benefits of using refuse transfer stations

---

- 1. 壓縮廢物作大批運送，提升效率**  
Higher efficiency with bulk transfer after compaction
- 2. 五個廢物轉運站支援水路運輸，減少路面交通**  
Reduce road traffic as five refuse transfer stations with seafront access supports marine transport
- 3. 壓縮過程擠出污水可以收集妥善處理**  
Leachate collected for proper sewage treatment





# 食環署調整收集路線，善用仍未盡用的廢物轉運站

FEHD to re-route collection services to optimize the use of less utilized RTSs







**修訂法例，開放沙田廢物轉運站予私人收集商使用**  
**Amend the laws to open Shatin Transfer Station for private collectors**







港島西廢物轉運站 / IWTS:

**\$40 → \$30**

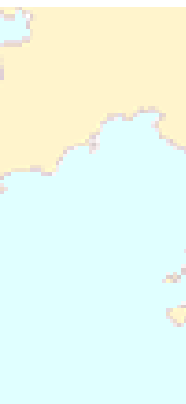


港島東廢物轉運站 / IETS:

**\$40 → \$30**



**調低部分廢物轉運站收費，以吸引使用，配合策略性分流**  
**Reduce fees at some RTSs to promote utilization in support of strategic diversion**



沙田廢物轉運站 / STTS:

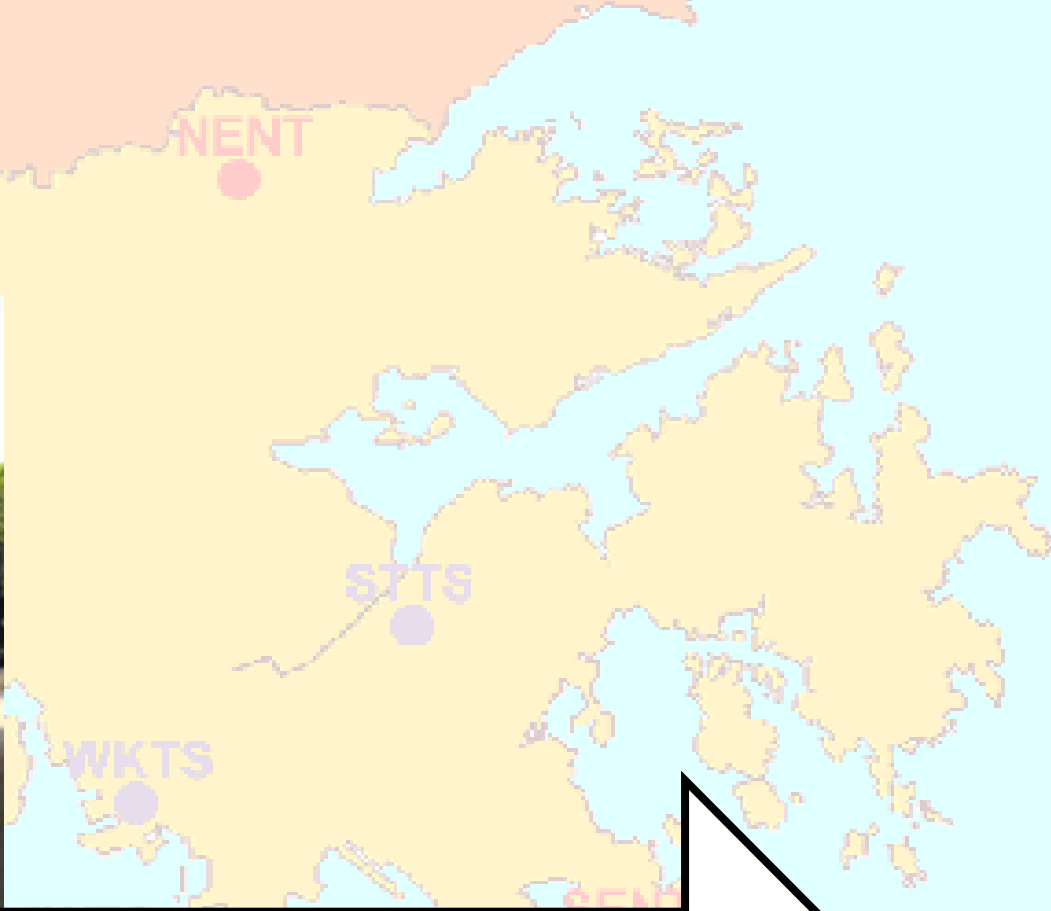
**\$30**





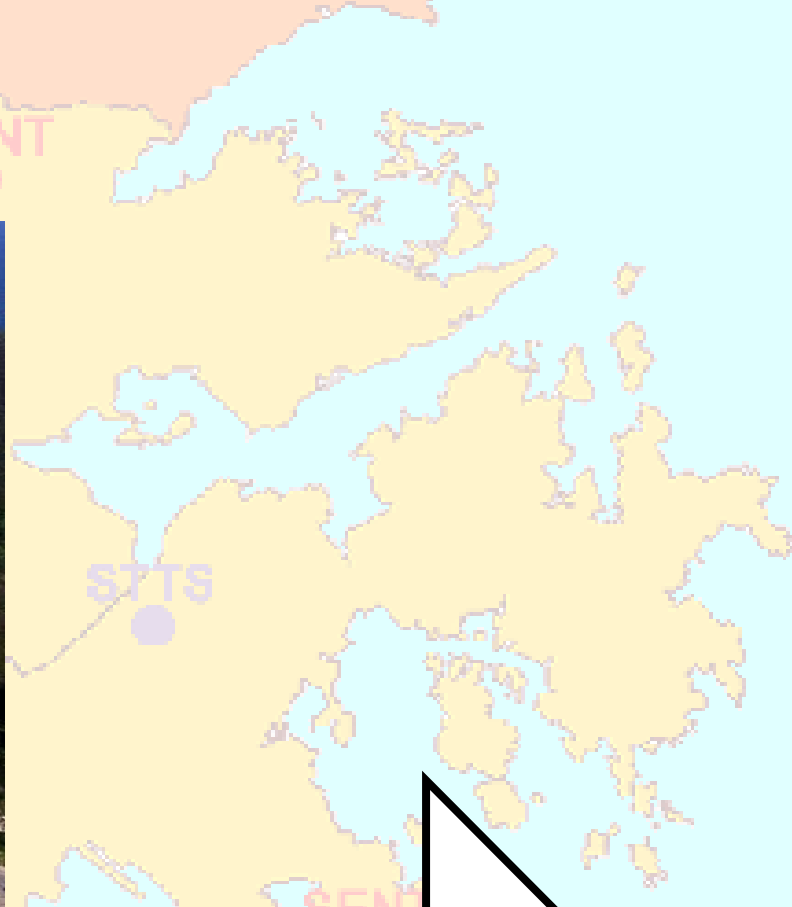
# 改善措施的影響

## Implications



廢物收集行業的環保表現得以提升，全港受惠  
HK gains as waste collection trade improves environmental performance

N



## 根治新界東南堆填區附近的氣味問題

Completely resolve the odour problem in the SENT neighbourhood

N



NENT

STTS

善用廢物轉運站大批運送，使用水路，減少路面負荷  
Optimize the use of refuse transfer stations for  
bulk transfer, including transfer by sea, thus reducing road traffic loading

N





廢物收集系統幾近飽和，開始為新廢物轉運站選址

Waste collection system almost fully saturated;  
site search started for new RTSs started







**政府需增加廢物收集的補貼**  
**Subsidization in waste collection by Government increases**



# 改善措施的實施

## Implementation

# 積極跟進

## Preparatory work

向財委會申請撥款，並推廣資助計劃，鼓勵車主及早完成改裝

**Apply for funding from the FC;  
promote the subsidy scheme and  
encourage RCV owners to  
complete retrofitting asap**

廢物轉運站系統須予調整，以便開放沙田轉運站和實施新收費

**System adjustments required in the  
refuse transfer station system  
for the opening up of STTS  
and the charging of new fees**

聯同食環署，研究如何更改收集服務路線，並盡早推行

**Work with FEHD to consider  
how to re-route collection services  
so as to facilitate early implementation**

重新申請撥款擴建新界東南堆填區，獲批後正式改變其用途

**Resubmit funding application for the  
landfill extension projects;  
change the use of the SENT Landfill  
after approval**

# 同時須予跟進的措施

## Follow-ups in parallel

向廢物收集業界介紹詳情，  
協助業界調整業務，適應分流計劃

**Explain to the waste collection trade;  
provide assistance and facilitation to  
adjust for compliance under the  
Waste Diversion Plan**

重新提交堆填區擴建項目  
撥款申請，獲批准後加緊工程

**Resubmit funding application  
for the landfill extension projects;  
expedite extension works once approved**

加強推動減廢回收，以減輕  
堆填區壓力，並引作先進處理設施

**Step up promotion of  
waste reduction and recovery to  
reduce burden on landfills;  
introduce advance treatment technology**

加強規劃在所需之處提供  
廢物轉運設施，尤其新發展地區

**Enhance facility planning, to provide  
refuse transfer stations at where  
they are needed, in particular  
New Development Areas**